Professor Optiken

Bedienungsanleitung für Zielfernrohre

User manual for riflescopes

Professor Optiken

Willkommen in der Welt von Professor Optiken!

Wir freuen uns, dass wir Dich von der Qualität unserer Produkte überzeugen konnten. Unsere Produkte bestechen nicht nur durch die hohe Qualität, sondern auch durch eine hervorragende Verarbeitung und eine bemerkenswerte optische Leistung. Bitte beachte die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung, damit Du das Zielfernrohr bestmöglich und über viele Jahre verwenden kannst.

Wir wünschen Dir viel Freude mit Deinem neuen Zielfernrohr!

Welcome to the world of Professor Optiken!

We are pleased, that we were able to convince you of the quality of our products. Our products not only impress with their high quality, but also with their excellent finish and a remarkable optical performance. Please pay attention to the information in this instruction, so that you can use the riflescope for a long time and in the best way.

We hope you enjoy your new riflescope!

Der Professor

Gebrauchshinweise / instructions

Batteriewechsel

Die Batterie (Typ: CR2032) befindet sich auf der linken Seite (E) des Zielfernrohres. Der Deckel des Batteriefaches lässt sich leicht mit einer Drehbewegung entgegen dem Uhrzeigersinn öffnen. Die Batterie ist so einzulegen, dass der Pluspol sichtbar bleibt. Anschließend ist der Deckel im Uhrzeigersinn wieder zu schließen, bis dieser wasserdicht verschlossen ist. Bei Nichtgebrauch solltest Du die Batterie aus dem Zielfernrohr entnehmen.

Battery replacement

The battery (type: CR2032) is located on the left side (E) of the riflescope. The cover of the battery compartment can be easily opened by turning it counterclockwise. The battery should be inserted so that the positive pole remains visible. Afterwards close the cover clockwise until it is tight and waterproof. If the riflescope is not used for a longer period of time, you should remove the battery.

Gebrauchshinweise / instructions

Montage

Die Montage des Zielfernrohres ist natürlich stark abhängig von Deiner Waffe. Um eine unsachgemäße Montage bzw. auch ein Verletzungsrisiko beim Rückstoß zu vermeiden, sollte die Montage idealerweise durch fachkundiges Personal durchgeführt werden. Unsere Zielfernrohre haben einen 30 mm bzw. 34 mm Mittelrohrdurchmesser, entsprechende Montagelösungen sind im Fachhandel oder bei uns als Zubehör erhältlich. Wir empfehlen das Montagesystem der Firma DENTLER oder RUSAN-Montagen. Das Anzugsdrehmoment der Ringe sollte bei **1,9 Newtonmeter** liegen.

Scharfstellen des Absehens

Schaue mit einem Augenabstand von etwa 10 cm durch das Okular Deines Zielfernrohres, um das Absehen scharfzustellen. Stelle den Dioptrienausgleich (B) des Zielfernrohres so ein, bis dass Absehen scharf erscheint. Die Nullstellung des Dioptrienausgleiches (B) ist bei allen Zielfernrohren mit einem Strich markiert. Nach erfolgter Einstellung sollte der Dioptrienausgleich (B) nicht mehr verstellt werden.

Assembly

The mounting of the riflescope is of course strongly dependent on your weapon. In order to avoid improper mounting or the risk of injury from the recoil, the mounting should ideally be carried out by qualified personnel. Our riflescopes all have a 30 mm or 34 mm center tube diameter, corresponding mounting solutions are available from specialist retailers or as accessories from us. We highly recommend the DENTLER mountsystem or mounts from RUSAN. The tightening torque of the rings should be ***1.9 Newton meters****.*

Focusing the reticle

To focus the reticle, look through the eyepiece of your riflescope with an eye relief of about 10 cm. Turn the diopter adjustment (B) of the riflescope until the reticle appears sharp. The zero position of the diopter correction (B) is marked with a dash on all riflescopes. After the sucessful adjustment, the dioptre correction (B) should no longer be adjusted.

Gebrauchshinweise / instructions

Scharfstellen des Bildes

Zur Scharfstellung des Bildes auf unterschiedlichen Entfernungen ist der Parallaxenausgleich (G) zu verwenden. Als Orientierungshilfe ist die Entfernung in Metern auf dem Verstellrad angegeben. Die Zielfernrohre „Staffelsee 1-6x24 bzw. 1-8x24 LD", „Ammersee 1-6x24 HD" und „Bodensee 1-10x24 ED" sind parallaxefrei, so dass das Bild der Zieloptik stets scharf ist, egal auf welcher Entfernung Du das Zielfernrohr nutzt.

Vergrößerungswechsel

Alle Zielfernrohre von Professor Optiken haben eine variable Vergrößerung, welche stufenlos einstellbar ist. Der Vergrößerungswechsel erfolgt durch das Drehen des Vergrößerungsverstellringes (A) am Okular. Die jeweilige Vergrößerungsstufe, wie beispielsweise 2,5- bis 15-fach, ist entsprechend gekennzeichnet. Der Verstellbereich wird auch als Zoomstufe bezeichnet.

Focusing the image

Use the parallax compensation (G) to focus the image at different distances. For orientation, the distance in meters is indicated on the adjustment wheel. The riflescopes „Staffelsee 1-6x24 or 1-8x24 LD", "Ammersee 1-6x24 HD" and „Bodensee 1-10x24 ED" are parallax-free, so that the image of the riflescope is always sharp, no matter at what distance you use the riflescope.

Change of magnification

All riflescopes from Professor Optiken have a variable magnification, which is adjustable stepless. The magnification is changed by turning the magnification adjustment ring (A) on the eyepiece. The respective magnification level, such as 2.5x to 15x, is marked accordingly. The adjustment range is also referred to as the zoom level.

Gebrauchshinweise / instructions

Absehen und Leuchtpunkt

Alle Zielfernrohre von Professor Optiken sind mit einem beleuchteten Absehen bzw. Leuchtpunkt ausgestattet. Diesen kannst Du mit dem entsprechenden Drehrad (F) in sechs bzw. elf (Staffelsee- & Bodensee-Serie) unterschiedlichen Helligkeitsstufen einstellen. Die unterste Beleuchtungsstufe ist die „1", die hellste dementsprechend die „6" bzw. „11". Zwischen den einzelnen Beleuchtungsstufen befindet sich jeweils eine Nullstufe (nicht bei der Staffelsee-Serie), bei der sich der Leuchtpunkt ausschaltet. Derzeit werden die folgenden Absehen bei uns verwendet:

Reticle and illuminated dot

All riflescopes from Professor Optiken are equipped with an illuminated reticle or illuminated dot. This can be adjusted in six or eleven (Staffelsee and Bodensee series) different brightness levels with the appropriate adjustment wheel (F). The lowest illumination level is the "1", the brightest correspondingly the "6" or. „11". Between the different lighting levels there is always a zero level (not in the Staffelsee series) at which the illuminated dot switches off. At present the following reticles are used at Professor Optiken:

Leuchtfaser-Absehen 4

Absehen 4

ILEX 1 Absehen

ILEX 1 Leuchtabsehen

Gebrauchshinweise / instructions

Justierung / Einschießen

Die Justierung unserer Zielfernrohre zur Waffe, also die Korrektur der Treffpunktlage, wird mit Hilfe der Höhen- (C) und Seitenverstellung (D) vorgenommen. Dazu musst Du zunächst die Schutzkappen der Verstellung abschrauben (Staffelsee-, Ammersee- und Bodensee-Serie). Die jeweilige Verstellrichtung ("UP" bzw. „R") ist auf den Verstelltürmen angegeben. Liegt der Treffpunkt beispielsweise zu tief, korrigiert man die Treffpunktlage mit der Höhenverstellung (C) in Richtung „UP" nach oben. Liegt der Treffpunkt hingegen zu weit oben dreht man analog entgegengesetzt. Die Seitenverstellung (D) erfolgt nach demselben Prinzip (⇨Treffpunkt zu weit links = Drehrichtung „R"). Nach dem Justieren kannst Du die Schutzkappen wieder aufschrauben. Die Müritz-Serie ist mit einer Zero-Stop-Funktion (Höhenverstellung) ausgestattet.

Adjustment

The adjustment of our riflescopes to the weapon, or the correction of the point of impact, is carried out with the elevation adjustment (C) and windage adjustment (D). For adjustment you must first unscrew the protective caps of the adjustment (Staffelsee, Ammersee and Bodensee series). The respective adjustment direction ("UP" or "R") is indicated on the turrets. For example, if the point of impact is too low, it is corrected upwards with the height adjustment (C) in direction "UP". If the point of impact is too high, turn in the opposite direction. The windage adjustment (D) is carried out according to the same principle (⇨point of impact too far left = direction "R"). After the adjustment you can screw the protective caps back on. The Müritz series is equipped with a Zero-Stop-function (elevation adjustment).

Gebrauchshinweise / instructions

Turmsysteme

Die Verstelltürme der Ammersee-Serie sind mit einem „Reset-System" ausgestattet. Dieses System ermöglicht es Dir, die Türme nach erfolgter Justierung auf die Nullposition zu stellen. Dazu ziehst Du den Turm nach oben und stellst den Turm auf die Nullmarkierung ein. Anschließend arretierst Du den Turm durch leichten Druck. Mit dem „Reset-System" kann beispielsweise die Justierung auf 100 m auf Null gesetzt werden, so dass größere Entfernungen eingestellt werden können, ohne die ursprüngliche Justierung auf 100 m zu verändern.

Die Verstelltürme der Müritz-FFP-Serie sind mit einem „Zero-Stop-System" ausgestattet. Hier kann der Turm der Höhenverstellung abgeschraubt werden und der gewünschte Nullpunkt durch die Rotation des inneren Verstellrings beliebig festgelegt werden. Zur leichteren und schnelleren Verstellung verfügen die Türme außerdem über eine doppelte bzw. dreifache Skalierung.

Turret systems

The turrets of the Ammersee series are equipped with a "reset-system". This system allows you to set the towers to the zero position after adjustment. To do this, you pull the tower upwards and set the tower to the zero mark. Afterwards you lock the turrets by pressing. With the "reset-system", the adjustment at 100 m can be set to zero, so that larger distances could be set without changing the original adjustment at 100 m.

The turrets of the Müritz FFP series are equipped with a "Zero-Stop-system". Here, the height adjustment tower can be unscrewed and the desired zero point can be set as required by rotating the inner adjustment ring. The turrets also have double or triple scaling for easier and faster adjustment.

Gebrauchshinweise / instructions

Turmwechsel

Alle Zielfernrohre von Professor Optiken sind zu 100 Prozent wasserdicht und können auch mit offenen Türmen (ohne Schutzkappen) genutzt werden. Neben den normalen Türmen der Höhenverstellung können auch die mitgelieferten Ersatztürme (Ammersee- und Müritz-Serie) verwenden werden. Diese sind größer und zum Teil auch ohne Skala, so dass Ihr selbst entsprechende Markierungen vornehmen könnt.

Die Türme haben entweder eine große Schlitzschraube, welche leicht mit einem geeigneten Werkzeug aufgeschraubt werden können. Je nach Modell müssen zunächst drei Inbusschrauben mit dem mitgelieferten Werkzeug entfernt werden. Nach dem lösen der Schrauben können die Türme ganz leicht abgezogen werden. Das Zusammensetzten erfolgt in umgekehrter Reihenfolge, hier kann bei Bedarf der Turm auf mit Nullposition montiert werden.

Turret change

All riflescopes from Professor Optiken are 100 percent waterproof and can also be used with open turrets (without protective caps). In addition to the normal turrets for the height adjustment, the replacement turrets (Ammersee and Müritz series), which are supplied with the riflescope, can also be used. These are larger and partly without scale, so that you can make your own markings.

The turrets have a large slotted screw, which can easily be screwed on with a suitable tool. Depending on the model, three socket screws must first be removed using the supplied tool. After loosening the screws, the turrets can be easily removed. Reassembling is done in reverse order, here the turrets could be mounted with a zero position if needed.

Gebrauchshinweise / instructions

Pflege und Wartung

Unsere Zielfernrohre sind wartungsfrei und werksseitig gegen Feuchtigkeit und Staub geschützt. Vor und nach unmittelbarem Gebrauch sollte das Zielfernrohr jedoch mit der mitgelieferten Abdeckung geschützt werden.

Bei der Reinigung ist es wichtig, dass grober Schmutz auf den Linsen mit einem weichen Pinsel entfernt wird, bevor die Linsen gereinigt werden. Zur Reinigung der Linsen sollte in keinem Fall scharfer Reiniger mit Alkohol (wie beispielsweise Brillenputztücher) verwendet werden. Wir empfehlen den Einsatz von einem weichen Mikrofasertuch (im Lieferumfang enthalten) und einem Optikreiniger, da dieser besonders schonend für die Vergütung ist.

Verschmutzungen auf dem Gehäuse können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Sowohl Mikrofasertücher (Ersatz) als auch Optikreiniger sind bei uns als Zubehör erhältlich.

Care and maintenance

Our riflescopes are maintenance-free and protected against moisture and dust. Before and after use, the riflescopes should immediatly be protected with the supplied cover.

When cleaning, it is important to remove gross dirt from the lenses with a soft brush before cleaning the lenses. Under no circumstances sharp detergents containing alcohol (such as wipes for glasses) should be used to clean the lenses. We recommend the use of a soft microfiber cloth (included with the delivery) and an optical cleaner, which is particularly gentle for the coatings.

Dirt on the housing can be removed with a damp cloth. Both microfiber cloths (spare) and optical cleaner are available as accessories.

Gebrauchshinweise / instructions

Sicherheitshinweise

Bitte beachte die folgenden Sicherheitshinweise bei der Benutzung Deines Zielfernrohres:

- Bitte schaue niemals mit einer Zieloptik direkt in die Sonne, da dies zu schweren Augenverletzungen führen kann.
- Die Linsen in Deinem Zielfernrohr können bei direkter Sonneneinstrahlung einen Brand auslösen.
- Vermeide in jedem Fall hohe Temperaturen, da sonst die Stickstofffüllung bzw. die Elektronik Deiner Zieloptik in Mitleidenschaft gezogen werden kann.
- Falls es widererwartend zu einem Defekt kommen sollte, versuche bitte nicht diesen selbst zu reparieren.
- Die enthaltenen Batterien sind entsprechend der Kennzeichnung zu entsorgen und dürfen in keinem Fall im Hausmüll entsorgt werden.
- Die Verpackungsmaterialien sind nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.
- Bitte beachte, dass Kleinteile von Kindern verschluckt werden könnten.

Safety instructions

Please pay attention to the following safety instructions when using your riflescope:

- *Please never look directly into the sun with your riflescope, because this can cause serious eye injuries.*
- *The lenses in your riflescope can start a fire due to direct sunlight.*
- *Avoid high temperatures in any case, otherwise the nitrogen filling or the electronics of your riflescope can seriously be affected.*
- *If a defect should unlikely be expected, please do not try to repair it by yourself.*
- *The contained batteries must be disposed in accordance with the labeling and should never be disposed with household waste.*
- *The packaging materials must be disposed in accordance with the applicable regulations.*
- *Please note that small parts could be swallowed by children.*

Garantiebedingungen

Professor Optiken steht für qualitativ hochwertige Produkte, daher geben wir auf alle Optiken (Ferngläser, Zielfernrohre und Reflexvisiere) und deren Bauteile eine 10-jährige Garantie. Der Garantiezeitraum beginnt dabei stets mit dem ursprünglichen Rechnungsdatum des Erwebes beim Fachhändler bzw. bei uns. Während des Garantiezeitraumes werden Defekte nach Ermessen der Professor Optiken GmbH durch Austausch oder Reparatur für Dich kostenfrei behoben. Im Falle einer Reparatur hast Du Anspruch auf ein funktionsfähiges Produkt, was beispielsweise nicht die Instandsetzung von Gebrauchsspuren umfasst. Bei einem Austausch kann Dein Produkt auch durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt werden. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen. Die Garantie ist grundsätzlich übertragbar, der Kauf beim Fachhändler bzw. bei uns muss jedoch stets nachweisbar sein.

Was fällt nicht unter diese Garantie? Unsere Garantie gilt nicht, wenn Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, bei Nachlässigkeit, bei Unfallschäden oder bei Veränderung bzw. unautorisierter Reparatur vorliegen. Dies schließt auch etwaige Folgeschäden der genannten Ausschlussgründe ein. Ferner deckt diese Garantie auch keine Schäden aus Naturkatastrophen oder Ausnahmezuständen (wie beispielsweise Krieg oder kriegsähnliche Zustände) ab.

Eine Ausweitung des Services im Rahmen dieser Garantie, welche sich auf die genannten Ausschlussgründe bezieht, liegt alleine im Ermessen der Professor Optiken GmbH.

Garantiebedingungen

Im Garantiefall sollte unser Online-Garantieformular für die Antragsstellung genutzt werden (www.professor-optiken.de/garantieformular). Hier ist eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung anzugeben. Auch ist es hilfreich, wenn entsprechende Bilder des Defektes hochgeladen werden. Für Zieloptiken ist zudem der Upload eines Schussprotokolls (Anschussscheibe) erforderlich. Nach Abschluss der Antragsprüfung kann das defekte Produkt ohne Zubehör (bei Zieloptiken ohne Montage) unter Nennung der Vorgangsnummer an die folgende Adresse eingesendet werden:

Professor Optiken GmbH

- Logistikzentrum -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz

Die Versandkosten für die Einsendung werden Dir nach Abschluss des Vorganges selbstverständlich gegen Vorlage eines Zahlungsbeleges erstattet.

Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen findest Du auch online unter www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Guarantee conditions

Professor Optiken stands for high quality products and therefore gives a 10-year guarantee on all optical products (binoculars, riflescopes and reflex sights) and their components. The guarantee period always begins with the original invoice date of the purchase from the retailer or from us. During the guarantee period, defects will be remedied free of charge at the discretion of Professor Optiken GmbH by replacement or repair. In the event of a repair, you are entitled to a functional product. This does for instance not include the repair of signs of usage. In the event of an exchange, your product can also be replaced by an equivalent product. This guarantee applies in addition to the statutory warranty claims. The guarantee is generally transferable, but the original purchase from the retailer or from us must always be verifiable.

What is not covered by this guarantee? Our guarantee does not apply if there are defects due to improper use, negligence, accident damages, modifications or unauthorized repairs. This also includes consequential damages to the mentioned reasons for exclusion. Furthermore, this guarantee does not cover damage from natural disasters or exceptional situations (such as war or war-like conditions).

An extension of the service within the scope of this guarantee, which are relating to the mentioned reasons for exclusion, is solely at the discretion of Professor Optiken GmbH.

Guarantee conditions

In the event of a guarantee claim, our online form should be used to submit the application (www.professor-optiken.de/garantieformular). A description of the failure has to be given in this online form, which must be as precise as possible. It is also helpful if appropriate images of the defect are uploaded. For riflescopes, it is also necessary to upload a shot protocol (shooting target). After completing the application review, the defective product could be sent to the following address without accessories (riflescopes without mounting), stating the process number:

Professor Optiken GmbH
- Logistics Center -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz
Germany

The shipping costs for the submission will of course be reimbursed to you upon presentation of the corresponding payment receipt.

You can find more information regarding our guarantee conditions online at www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Änderungen an unseren Produkten bleiben vorbehalten.
Professor Optiken ist eine eingetragene Marke der Professor Optiken GmbH, Chemnitz.

Changes to our products are reserved.
Professor Optiken is a registered trademark of Professor Optiken GmbH, Chemnitz

Professor Optiken GmbH
Weststraße 46
09112 Chemnitz

Telefon: +49 371 / 28 36 38 24
WhatsApp: +49 172 / 97 93 794
E-Mail: info@professor-optik.de

auf Recyclingpapier
gedruckt

Professor Optiken
www.professor-optik.de